

TORGNON

SKI PASS GIORNALIERI E PLURIGIORNALIERI / SKI PASS JOURNALIERS ET PLURI-JOURNALIERS / DAILY AND MULTI-DAILY SKIPASSES 1) 4) 5)

(Week-end: 30/11 e 1/12/2024; 7-8/12/2024; 14-15/12/2024
e tutti i giorni / et tous les jours/every days dal/du/from 21/12/2024 al/au/to 06/04/2025)
GIORNI CONSECUTIVI / JOURS CONSECUTIFS/ CONSECUTIVE DAYS

FERIALI / JOURS OUVRABLES/ WEEKDAYS

LUNEDÌ A VENERDÌ / LUNDI AU VENDREDI /
MONDAY TO FRIDAY

DAL/DU/FROM 23/12/24 AL/AU/TO 24/12/24
DAL/DU/FROM 07/01/25 AL/AU/TO 24/01/25
DAL/DU/FROM 10/03/25 AL/AU/TO 06/04/25

FESTIVI / JOURS FERIES / HOLIDAYS

SABATO-DOMENICA / SAMEDI-DIMANCHE / SATURDAY-SUNDAY
E/ET/AND

DAL/DU/FROM 25/12/24 AL/AU/TO 06/01/25
DAL/DU/FROM 25/01/25 AL/AU/TO 09/03/25

TIPO BIGLIETTO/ TYPE DE FORFAIT/ TYPE OF TICKET	ADULTO / ADULTE / ADULT	SENIOR ²	YOUNG ⁶⁾	JUNIOR ³⁾	ADULTO / ADULTE / ADULT	SENIOR ²⁾	YOUNG ⁶⁾	JUNIOR ³⁾
MATTUTINO / POMERIDIANO MATTIN / APRÈS-MIDI MORNING / AFTERNOON ¹³⁾	€ 24,00	€ 21,00	€ 19,00	€ 17,00	€ 31,50	€ 27,50	€ 25,00	€ 22,00
1 GIORNO / JOUR / DAY	€ 30,00	€ 26,50	€ 24,00	€ 21,00	€ 38,00	€ 33,50	€ 30,50	€ 26,50
2 GIORNI / JOURS / DAYS	€ 57,50	€ 50,50	€ 46,00	€ 40,50	€ 73,00	€ 64,00	€ 58,50	€ 51,00
3 GIORNI / JOURS / DAYS	€ 84,50	€ 74,50	€ 67,50	€ 59,00	€ 107,00	€ 94,50	€ 85,50	€ 75,00
4 GIORNI / JOURS / DAYS	€ 110,50	€ 97,00	€ 88,50	€ 77,50	€ 140,00	€ 123,00	€ 112,00	€ 98,00
5 GIORNI / JOURS / DAYS	€ 135,00	€ 119,00	€ 108,00	€ 94,50	€ 171,00	€ 150,50	€ 137,00	€ 119,50
6 GIORNI / JOURS / DAYS*	€ 158,50	€ 139,50	€ 126,50	€ 111,00	€ 200,50	€ 176,50	€ 160,50	€ 140,50
Andata o Ritorno telecabina Torgnon - Chantorné	€ 6,00	€ 5,50	€ 5,00	€ 4,00	€ 6,00	€ 5,50	€ 5,00	€ 4,00
Andata/Ritorno telecabina Torgnon - Chantorné	€ 10,00	€ 9,00	€ 8,00	€ 7,00	€ 10,00	€ 9,00	€ 8,00	€ 7,00





*Valido un giorno a Chamois / Valable un jour à Chamois / Valid for one day in Chamois

GIORNI NON CONSECUTIVI/ JOURS NON CONSECUTIFS/NON CONSECUTIVE DAYS

TORGNON e CHAMOIS (Week-end: 30/11 e 1/12/2024; 7-8/12/2024; 14-15/12/2024 e tutti i giorni / et tous les jours/every days dal/du/from 21/12/2024 al/au/to 06/04/2025)

TIPO BIGLIETTO/ TYPE DE FORFAIT/ TYPE OF TICKET	ADULTO / ADULTE / ADULT	SENIOR ²	YOUNG ⁶⁾	JUNIOR ³⁾
4 GIORNI / JOURS / DAYS	€ 146,00	€ 128,50	€ 116,50	€ 102,00
8 GIORNI / JOURS / DAYS	€ 290,50	€ 255,50	€ 232,50	€ 203,00
12 GIORNI / JOURS / DAYS	€ 433,00	€ 381,00	€ 346,50	€ 303,00

STAGIONALI / SAISONNIERS / SEASONAL SKIPASSES⁴⁾

TIPO BIGLIETTO/ TYPE DE FORFAIT/ TYPE OF TICKET	ADULTO / ADULTE / ADULT	SENIOR ²⁾	YOUNG ⁶⁾	JUNIOR ³⁾
 BREUIL - CERVINIA - VALTOURNENCHE - ZERMATT - TORGNON - CHAMOIS ⁹⁾	€ 1.400,00	€ 1.120,00	€ 1.120,00	€ 980,00
 BREUIL - CERVINIA - VALTOURNENCHE - TORGNON - CHAMOIS ¹⁰⁾	€ 1.190,00	€ 952,00	€ 952,00	€ 833,00
 VALTOURNENCHE TORGNON - CHAMOIS	€ 819,50	€ 655,50	€ 655,50	€ 573,50
 TORGNON - CHAMOIS	€ 624,50	€ 499,50	€ 499,50	€ 437,00

Gli stagionali Valtournenche Torgnon e Chamois e Torgnon e Chamois sono validi per 2 giornate a Breuil-Cervinia.

 Breuil-Cervinia

 Valtournenche

 Torgnon





 Chamois

STAGIONALI FERIALE/ SEASONAL WEEKDAYS PASS/ SAISONNIERS FERIES

Periodi di esclusione / Excluded / à l'exclusion :

Dal/from/du **21.12.24** al/to/au **06.01.25**; dal/from/du **01.03.25** al/to/au **09.03.25**

Tutti i sabati e le domeniche ed i giorni festivi infrasettimanali / Every Saturday and Sunday and the holidays weekdays/ samedi et dimanche et tous les jours de fête pendant la semaine

	TIPO BIGLIETTO / TYPE DE FORFAIT / TYPE OF TICKET	ADULTO / ADULTE / ADULT	SENIOR ²⁾	YOUNG ⁴⁾	JUNIOR ³⁾
	BREUIL - CERVINIA - VALTOURNENCHE - ZERMATT - TORGNON - CHAMOIS ⁵⁾	€ 910,00	€ 728,00	€ 728,00	€ 637,00
	BREUIL - CERVINIA - VALTOURNENCHE - TORGNON - CHAMOIS ⁶⁾	€ 773,50	€ 619,00	€ 619,00	€ 541,50
	VALTOURNENCHE TORGNON - CHAMOIS	€ 532,50	€ 426,00	€ 426,00	€ 373,00
	TORGNON - CHAMOIS	€ 406,00	€ 325,00	€ 325,00	€ 284,00

ASSICURAZIONE SKIPASS / ASSURANCE SKIPASS / SKIPASS INSURANCE

VALIDITÀ SKIPASS / VALIDITÉ DES FORFAITS / SKIPASS VALIDITY	NATI PRIMA DEL / NÉS AVANT LE / BORN BEFORE 1/11/2016	NATI DOPO DEL / NÉS APRÈS LE / BORN AFTER 31/10/2016
GIORNALIERI E PLURIGIORNALIERI / JOURNALIERS ET PLURI-JOURNALIERS / DAILY AND MULTI-DAY	€ 3,00 al giorno / par jour / per day	€ 1,50 al giorno / par jour / per day
STAGIONALI / SAISONNIERS / SEASONAL	€ 46,00	€ 46,00

PARCO GIOCHI/PARC DES JEUX/PLAYGROUND

TORGNON (Week-end: 30/11 e 1/12/2024; 7-8/12/2024; 14-15/12/2024

e tutti i giorni / et tous les jours/every days dal/du/from 21/12/2024 al/au/to 06/04/2025)

TIPO BIGLIETTO / TYPE DE FORFAIT / TYPE OF TICKET	FERIALE					FESTIVO				
	ADULTO / ADULTE / ADULT	SENIOR 2)	YOUNG 6)	JUNIOR 3)	BABY<8	ADULTO / ADULTE / ADULT	SENIOR 2)	YOUNG 6)	JUNIOR 3)	BABY<8
GIORNALIERO/JOUR/DAY	€ 11,00	€ 11,00	€ 11,00	€ 11,00	€ 11,00	€ 11,00	€ 11,00	€ 11,00	€ 11,00	€ 11,00
5 GIORNALIERI/JOURS/DAYS (MASSIMO 2 ACCESSI AL GIORNO/DEUX ACCES PAR JOUR AU MAXIMUM/MAXIMUM TWO ACCESSES PER DAY)	€ 46,00	€ 46,00	€ 46,00	€ 46,00	€ 46,00	€ 46,00	€ 46,00	€ 46,00	€ 46,00	€ 46,00
10 GIORNALIERI/JOURS/DAYS	€ 90,00	€ 90,00	€ 90,00	€ 90,00	€ 90,00	€ 90,00	€ 90,00	€ 90,00	€ 90,00	€ 90,00
ANDATA/RITORNO TELECABINA + PARCO GIOCHI (SE ACQUISTATI CONGIUNTAMENTE)	€ 20,00	€ 18,50	€ 18,00	€ 17,00	€ 11,00	€ 20,00	€ 18,50	€ 18,00	€ 17,00	€ 11,00
SKI PASS GIORNALIERO + INGRESSO AL PARCO GIOCHI (SE ACQUISTATI CONGIUNTAMENTE)	€ 39,00	€ 35,50	€ 33,00	€ 30,00	€ 11,00	€ 47,00	€ 42,50	€ 39,50	€ 35,50	€ 11,00
NOLEGGIO SEDIA A SDRAIO	€ 4,00	€ 4,00	€ 4,00	€ 4,00	€ 4,00	€ 4,00	€ 4,00	€ 4,00	€ 4,00	€ 4,00

NOTE E REGOLAMENTO / NOTES ET REGLEMENT / NOTES AND REGULATION

- 1) **IT** I gruppi hanno diritto ad uno skipass gratuito ogni 15 skipass acquistati a pagamento (al 16° esclusi biglietti gratuiti), dello stesso tipo e durata di quelli acquistati dal gruppo.
FR Les groupes ont droit à un forfait gratuit, tous les 15 forfaits payants (au 16° exclus les forfaits gratuits), du même type et de la même durée de ces achetés par le groupe.
EN Groups will receive one free skipass every 15 purchased (to the 16th with the exception of free skipasses), of the same type and duration those purchased by the group.
- 2) **IT** SENIOR Tariffe per adulti nati prima del 31/05/1960 su presentazione di un documento di identità.
FR SENIOR Tarifs pour les adultes nés avant le 31/05/1960 sur présentation d'une pièce d'identité.
EN SENIOR Tariffs for adults born before 31/05/1960 upon presentation of an identity document.
- 3) **IT** JUNIOR Tariffe per ragazzi nati dopo il 31/10/2008 su presentazione di un documento di identità.
FR JUNIOR Tarifs pour les enfants nés après le 31/10/2008 sur présentation d'une pièce d'identité.
EN JUNIOR Tariffs for children born after 31/10/2008 upon presentation of an identity document.
- 4) **IT** I bambini nati dopo il 31/10/2016 hanno diritto allo skipass gratuito di durata pari a quella del biglietto acquistato contestualmente dall'accompagnatore adulto; nel caso non ci fosse l'acquisto contestuale di un adulto verrà applicato lo sconto del 75% sulla tariffa adulto del biglietto.
FR Les enfants nés après le 31/10/2016 bénéficient d'un forfait gratuit d'une durée équivalente à celle du forfait payant acquis par l'accompagnateur adulte. Aux enfants non accompagnés une réduction de 75% sur les tarifs adultes pour toutes sortes de tickets sera accordée.
EN Children born after 31/10/2016 will receive a free skipass of the same validity as that purchased by an accompanying adult at the same time; children unaccompanied by an adult will receive a 75% discount on the adult tariff for all tickets.
- 5) **IT** OVER '80 Gli adulti nati prima del 01/11/1944 hanno diritto allo skipass gratuito (explore pass e giornaliero) su presentazione di un documento di identità.
FR OVER '80 Les adultes nés avant le 01/11/1944 ont droit à un forfait gratuit (explore pass et journalier) sur présentation d'une pièce d'identité.
EN OVER '80 Adults born before 01/11/1944 will receive a free skipass (explore pass and daily ticket) upon presentation of a document.
- 6) **IT** YOUNG Tariffe per ragazzi nati dopo il 31/10/2000 su presentazione di un documento di identità.
FR YOUNG Tarifs pour les enfants nés après le 31/10/2000 sur présentation d'une pièce d'identité.
EN YOUNG Tariffs for children born after 31/10/2000 upon presentation of an identity document.
- 7) **IT** Skipass a validità stagionale; non è prevista la gratuità per Over '80 e gruppi. Il suo mancato utilizzo non dà diritto a nessun rimborso o recupero
FR Forfaits avec validité saisonnière ; ils ne donnent pas droit à la gratuité pour Over 80 et groupes. Ils ne seront pas remboursés ou récupérés en aucun cas, même si pas utilisés
EN Seasonal validity skipasses. No free ski pass for Over 80 or groups. No recuperation will be given in any case.
- 8) **IT** Supplemento giornaliero valido il giorno di emissione su tutti gli impianti di Zermatt (Zermatt Bergbahnen AG e GGB Gornegrat-Monte Rosa-Bahnen). Non viene riconosciuta la gratuità per i gruppi e la categoria Over 80.
FR Supplément journalier valable le jour de la vente sur toutes les remontées mécaniques de Zermatt (Zermatt Bergbahnen AG et GGB Gornegrat-Monte Rosa-Bahnen); pas de gratuité pour les groupes et pour la catégorie Over 80.
EN Supplement ticket valid on the day of issue on all the lifts in Zermatt (Zermatt Bergbahnen AG and GGB -Monte Rosa-Bahnen). No free ticket for groups and Over 80.
- 9) **IT** Skipass valido senza limiti su tutti gli impianti di Breuil-Cervinia, Valtourneche, Torgnon e Chamois (esclusa la funivia Buisson-Chamois) e su tutti gli impianti di Zermatt (Zermatt Bergbahnen AG e GGB Gornegrat-Monte Rosa-Bahnen).
FR Forfait valable sans limite sur toutes les remontées mécaniques de Breuil-Cervinia, Valtourneche, Torgnon et Chamois (le téléphérique Buisson-Chamois n'est pas compris) et sur toutes les remontées mécaniques de Zermatt (Zermatt Bergbahnen AG et GGB Gornegrat-Monte Rosa-Bahnen).
EN Skipass valid without limitation on the lifts of Breuil-Cervinia, Valtourneche Torgnon and Chamois (excluding cable car Buisson-Chamois) and in the ski area of Zermatt (Zermatt Bergbahnen AG and GGB Gornegrat-Monte Rosa Bahnen).
- 10) **IT** Skipass valido senza limiti su tutti gli impianti di Breuil-Cervinia, Valtourneche, Torgnon e Chamois (esclusa la funivia Buisson-Chamois).
FR Forfait valable sans limite sur toutes les remontées mécaniques de Breuil-Cervinia, Valtourneche, Torgnon et Chamois (le téléphérique Buisson-Chamois n'est pas compris).
EN Skipass valid without limitation on the lifts of Breuil-Cervinia, Valtourneche, Torgnon and Chamois (excluding cable car Buisson-Chamois).
- 11) **IT** Skipass valido senza limiti in tutte le stazioni della Valle d'Aosta, incluse La Rosière (F) ed Alagna (VC) e su tutti gli impianti di Zermatt (Zermatt Bergbahnen AG e GGB Gornegrat-Monte Rosa-Bahnen). Si rimanda al pieghevole ed al regolamento di Ski pass Valle d'Aosta per le modalità di utilizzo.
FR Forfait valable sans limite dans toute les stations de la Vallée d'Aoste, y compris la Rosière (F) et Alagna (VC) et sur toutes les remontées mécaniques de Zermatt (Zermatt Bergbahnen AG et GGB Gornegrat-Monte Rosa-Bahnen). Merci de consulter le dépliant Ski pass Valle d'Aosta et le règlement
EN Skipass valid without limitation in all the resorts in Aosta Valley, including La Rosière (F) and Alagna (VC) and in the Zermatt area (Zermatt bergbahnen AG and GGB Gornegrat-Monte Rosa Bahnen). See conditions of use and regulations Ski pass Valle d'Aosta in the Pila brochure.
- 12) **IT** Skipass valido senza limiti in tutte le stazioni della Valle d'Aosta, incluse La Rosière (F) ed Alagna (VC). Si rimanda al pieghevole e al regolamento Skipass Valle d'Aosta per le modalità di utilizzo.
FR Ski pass journalier valable sans limitation dans tous les domaines skiables de la Vallée d'Aoste, y inclus La Rosière (F) et Alagna (VC). Vérifier les conditions d'utilisations sur le dépliant et sur le règlement de guichet.
EN Skipass valid without limitation in all the resorts in Aosta Valley, including La Rosière (F) and Alagna (VC). See conditions of use and regulations the Skipass Valle d'Aosta brochure.
- 13) **IT** Mattutino valido fino alle ore 13.00. Pomeridiano valido dalle ore 12.00.
FR Matin valable jusqu'à 13h00. Après-midi valable dès 12h00.
EN Morning valid until 1 p.m. Afternoon valid from 12.00 am.
- 14) **IT** Ski pass valido senza limiti in tutte le stazioni della Valle d'Aosta, incluse La Rosière (F) ed Alagna (VC) e su tutti gli impianti di Zermatt (Zermatt Bergbahnen AG e GGB Gornegrat-Monte Rosa Bahnen). Si rimanda al pieghevole ed al regolamento di Ski pass Valle d'Aosta per le modalità di utilizzo.
FR Forfait valable sans limite dans toutes les stations de la Vallée d'Aoste, y compris La Rosière (F) et Alagna (VC) et sur toutes les remontées mécaniques de Zermatt (Zermatt Bergbahnen AG et GGB Gornegrat-Monte Rosa Bahnen). Pour les modalités d'utilisation, veuillez vous référer au dépliant et au règlement du Ski Pass de la Vallée d'Aoste.
EN Ski pass valid without limit in all Aosta Valley resorts, including La Rosière (F) and Alagna (VC) and on all Zermatt lifts (Zermatt Bergbahnen AG and GGB Gornegrat-Monte Rosa Bahnen). Please refer to the leaflet and the Aosta Valley Ski Pass regulations for instructions on how to use it.

- 15) **IT** Ski pass valido senza limiti in tutte le stazioni della Valle D'Aosta, incluse La Rosière (F) ed Alagna (VC). Si rimanda al pieghevole ed al regolamento di Ski pass Valle d'Aosta per le modalità di utilizzo.
FRA Forfait valable sans limite dans toutes les stations de la Vallée d'Aoste, y compris La Rosière (F) et Alagna (VC). Pour les modalités d'utilisation, veuillez vous référer au dépliant et au règlement du forfait de ski de la Vallée d'Aoste.
EN Ski pass valid without limits in all Aosta Valley resorts, including La Rosière (F) and Alagna (VC). Please refer to the leaflet and to the Aosta Valley Ski pass regulations for the modalities of use.

NOTE E REGOLAMENTO / NOTES ET REGLEMENT / NOTES AND REGULATION

IT L'acquisto del biglietto comporta l'accettazione del "Regolamento di biglietteria" che va considerato come parte integrante del tariffario. La società emittente si riserva la facoltà di adeguare le tariffe e le normative in corso di stagione. Tutti gli ski pass sono personali e verrà richiesto nome e cognome a partire dai 5 giorni compresi. Gli ski pass giornalieri e plurigiornalieri sono biglietti per sciatori.

FR L'achat du forfait implique l'acceptation du "Règlement de guichet" qui fait partie intégrante du barème. La société qui les vend se réserve le droit d'ajuster les tarifs et la réglementation en cours de saison et le droit, par une décision sans appel, de décider les périodes d'ouvertures et de fermetures des remontées mécaniques et des pistes. Tous les forfaits sont personnels et le nom et le prénom sera requis dès 5 jours de validité. Les forfaits journaliers et deux jours sont émis seulement pour skieurs.

EN The purchase of the ticket means the acceptance of the "Ticket office rules" which must be considered an integral part of the price-list. The issuing company reserves the right to change the tariffs and regulations during the season. All skipasses are personal and name and surname will be requested for passes with a duration of five days and above. Daily and multi-day skipasses are for sale only to skiers.

IT La Società Cervino Spa si riserva il diritto, a suo insindacabile giudizio, di decidere i periodi e gli orari di apertura e chiusura degli impianti e delle piste. I prezzi degli skipass sono stabiliti indipendentemente dal numero degli impianti e delle piste aperte nel periodo di validità dello skipass. Gli orari di esercizio degli impianti vengono comunicati solo a titolo informativo e vengono rispettati solo se le condizioni atmosferiche, della neve e delle piste sono favorevoli.

FR La Société Cervino S.p.A. a la faculté de décider l'ouverture et la fermeture des remontées mécaniques et des pistes sans appel et sans modifications du prix du forfait. La Société se réserve le droit d'adapter les tarifs et les normes en cours de saison. Les prix des forfaits sont établis indépendamment du nombre de remontées mécaniques et de pistes ouvertes pendant la période de validité du forfait. Les horaires de fonctionnement des remontées mécaniques sont donnés à titre indicatif et ne sont respectés que si les conditions météorologiques, d'enneigement et des pistes sont favorables.

EN Cervino S.p.A. reserves the right, at its own discretion, to decide the opening and closure dates and times of the lift systems and ski runs. The price of the skipasses are established regardless of the number or lifts systems and ski runs open during the period of validity of the skipass. The operating times of the lifts are given for information only and are only adhered to if weather, snow and slope conditions are favourable.

IT Gli skipass (Breuil-Cervinia Valtourneche) con validità dai 3 ai 5 giorni permettono di sciare per 1 giorno in un altro comprensorio della Valle d'Aosta; gli skipass con validità dai 6 agli 8 giorni permettono di sciare 2 giorni in un altro comprensorio della Valle d'Aosta.

FR Les forfaits (Breuil-Cervinia Valtourneche) avec validités dès 3 à 5 jours donnent la possibilité de skier 1 jour dans un autre domaine skiable du Vallée d'Aoste ; les forfaits avec validités dès 6 à 8 jours donnent la possibilité de skier 2 jours dans un autre domaine skiable du Vallée d'Aoste

EN Ski passes (Breuil-Cervinia Valtourneche) valid for 3 to 5 days allow you to ski for 1 day in another area of the Aosta Valley; ski passes valid for 6 to 8 days allow you to ski for 2 days in another area of the Aosta Valley.

IT Lo skipass viene rilasciato su key-card (supporto elettronico) per il cui acquisto vengono richiesti € 2.00.

FR Le forfait est émis sur key card et il faudra payer € 2.00 pour l'achat.

EN For ski-passes issued on a keycard (electronic card), a € 2.00 for the purchase is required.

IT I biglietti plurigiornalieri non consecutivi (giorni a scelta) validi sugli impianti di Breuil-Cervinia Valtourneche ed internazionali validi sugli impianti di Breuil-Cervinia Valtourneche Zermatt, non danno diritto a nessuna gratuità (gruppi e Over '80).

FR Les forfaits pluri-journaliers non consécutifs (jours à choix) valables sur les remontées mécaniques de Breuil-Cervinia Valtourneche et Zermatt ne donnent droit à aucune gratuité (groupes et Over '80).

EN The non-consecutive multi-day passes (days of your choice) valid on Breuil-Cervinia Valtourneche lifts and international valid in Breuil-Cervinia Valtourneche Zermatt, doesn't give any free ticket (groups and Over '80)

PER RECARSI A PLATEAU ROSA' ED IN TERRITORIO SVIZZERO OCCORRE MUNIRSI DI DOCUMENTO VALIDO PER L'ESPATRIO / POUR SE RENDRE A' PLATEAU ROSA' ET EN SUISSE IL FAUT SE MUNIR D'UNE PIECE D'IDENTITE' VALABLE POUR L'EXPATRIATION / YOU MUST HAVE A VALID DOCUMENT FOR INTERNATIONAL TRAVEL TO GO TO PLATEAU ROSA OR IN SWITZERLAND'.

